



Delegação para as Relações com os Países do Mercosul

DMER_PV(2012)1207

ATA

da reunião extraordinária de 12 de julho 2012, das 10.00 às 11.30
Bruxelas

A reunião tem início na quinta-feira, 12 de julho de 2012, às 10.00, sob a presidência de Luis Yáñez-Barnuevo García, Presidente da Delegação.

1. Aprovação do projeto de ordem do dia (PE 474.352v01)

O projeto de ordem do dia é aprovado.

2. Troca de pontos de vista sobre a situação política no Paraguai com:

- **Sua Excelência o Embaixador do Paraguai junto da União Europeia, Sr. Mario Sandoval**
- **o Diretor Executivo para as Américas do Serviço Europeu de Ação Externa, Sr. Christian Leffler**

O Sr. Embaixador Sandoval lamenta as decisões tomadas pela UNASUL e pelo MERCOSUL de suspender a participação do Paraguai nos seus órgãos e frisa que o seu governo estima que tais decisões infringem o estatuído nos tratados que regem aquelas organizações. O Embaixador informa que o Paraguai apresentou um recurso junto do Tribunal Permanente de Revisão do MERCOSUL com vista a anular quer a suspensão que lhe foi aplicada, quer a decisão tomada pelos outros três países do MERCOSUL de declarar a Venezuela como membro pleno do bloco. Relativamente à destituição do Presidente Lugo, o Embaixador defende que o procedimento de destituição previsto na Constituição do Paraguai foi observado. De todo o modo, ele admite que possa haver distintas interpretações jurídicas sobre se o tempo que foi outorgado ao ex-presidente para preparar a sua defesa, no âmbito do procedimento de destituição, foi suficiente à luz do princípio do devido processo. Neste contexto, ele informa os Membros que os advogados do ex-presidente interpuseram junto do Supremo Tribunal de Justiça do Paraguai um

recurso contra a destituição decidida pelo Senado, o qual deverá ser decidido dentro um prazo de dois meses.

O Sr. Leffler começa por recordar aos Membros a declaração do porta-voz da Alta Representante da UE para a Política Externa, de 23 de junho de 2012, através da qual ela manifestou a sua preocupação com os desenvolvimentos políticos verificados no Paraguai, declarou o seu apoio ao povo paraguaio e apelou a todas as partes que respeitem a vontade democrática daquele. O Sr. Leffler informa os Membros que os Embaixadores dos Estados-Membros da UE acreditados em Assunção e o Encarregado de Negócios da UE têm vindo a auscultar os principais atores políticos e as outras partes interessadas com vista a acompanhar de perto o desenvolvimento da situação política no país. De seguida, o Sr. Leffler expressa a sua satisfação pela declaração proferida pelo Presidente Schulz sobre o Paraguai no início da sessão plenária da semana passada e a subsequente decisão da Conferência de Presidentes do PE de autorizar o envio de um Grupo de Trabalho da Delegação para as relações com os Países do Mercosul com vista a avaliar a situação *in situ*.

O Sr. Leffler comenta a postura distinta que as organizações regionais têm tomado relativamente ao Paraguai, nomeadamente, as duras reações da UNASUL e do MERCOSUL e a posição mais prudente assumida pela OEA. Não obstante, ele frisa a abordagem consensual seguida pelas referidas organizações quanto à necessidade de evitar a adoção de medidas que possam afetar o bem-estar do povo paraguaio. Por outro lado, comunica que a UE mantém a sua ajuda ao desenvolvimento do país. Finalmente, depois de destacar que a UE continua plenamente empenhada em concluir um Acordo de Associação com o MERCOSUL, o Sr. Leffler reconhece que os recentes desenvolvimentos no bloco sul-americano implicam um desafio adicional para as respetivas negociações.

Intervenções: Jürgen Klute, María Muñoz de Urquiza, Jean-Pierre Audy, Ana Miranda, Nuno Melo e o Presidente.

À PORTA FECHADA

3. Preparação da visita de um Grupo de Trabalho ao Paraguai (de 16 a 18 julho de 2012)

O Presidente sublinha que, dada a delicada situação política vivida no Paraguai e na região e tendo em conta que nem o PE nem a UE adotaram uma posição oficial sobre a questão, o Grupo de Trabalho deverá guiar-se pelas mencionadas declarações prudentes emitidas pelo Presidente Schulz e pela Alta Representante. De igual modo, o Presidente frisa que o Grupo de Trabalho deverá cumprir escrupulosamente o mandato que lhe foi atribuído pela Conferência de Presidentes, ou seja, manter contactos com os principais atores políticos, legislativos, económicos e sociais do Paraguai, a fim de avaliar a situação política no terreno e subsequentemente transmitir ao PE as suas conclusões.

De seguida, o Presidente, após relembrar aos Membros as principais regras das disposições de execução aplicáveis às atividades das delegações, destaca que tais normas deverão ser rigorosamente observadas durante a visita.

Intervenções: María Muñiz de Urquiza, Ana Miranda, Jürgen Klute, Jean-Pierre Audy e o Presidente.

Após debate, os Membros chegam a consenso sobre os interlocutores paraguaios a encontrar durante a visita e aprovam o respetivo programa. Os Membros elogiam o secretariado por ter conseguido apresentar um programa abrangente e equilibrado num curto espaço de tempo.

4. Diversos

Não há assuntos a tratar.

5. Data e local da próxima reunião

O Presidente comunica que a próxima reunião da Delegação está prevista para o dia 11 de outubro de 2012, das 09.00 às 11.15 horas, em Bruxelas.

A reunião termina às 11.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRSDALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI
IV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE
PREZENŤÁ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIŤH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Yáñez (P), Melo (VP); Audy (VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Estrela, Klüte; Miranda, Teixeira</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Bilbao Barandica Luhan; Ticau</p>

<p>187 (2)</p>
<p>193 (3)</p>
<p>Ayuso; Lulling; Muñiz de Urquiza</p>
<p>49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p>.</p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelja/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p>.</p>

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>	
<p>Mario Sandoval, Embajador de Paraguay ante la UE; Christian Leffler, Director Ejecutivo para las Américas del Servicio Europeo de Acción Exterior</p>	
<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Martino (Reper Italia)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)</p>	
<p>Angel Carro; Concha Fernández de la Puente; Gaspar Frontini</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimieliimet/Andra institutioner/organ</p>	

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Walter Candela (Embajador Uruguay); Carlos Searbi (Emb Uruguay); Luis Molinas (Emb Paraguay); Jorge Skinner-Klee (Emb Guatemala); Tinoco Bosco (Emb México); Monica Lafuente (Emb Bolivia); Rhoral Fonseca (Emb Venezuela); Remi fernandez (Emb Bolivia); Cicero Freitas (Emb Brasil); Raul Silvero (Emb Paraguay); Roberto cespedes (Embj Costa Rica); Orlando Rossi, Parlamento Latinoamericano

Секретариат на политическите групи/Secretaria de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitiçi/Fractiesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	
S&D	Henriques
ALDE	Trauffer
ECR	
Verts/ALE	Soeiro; Dupret
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peardirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Γόιγagzgatósag/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Blaszauer Tvevad Dasilva
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Fernández Fernández	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padėjėjas/Asszisztens/Asyent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Cabral	

- * (P) =
 Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/ Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender
 Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko
 pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-
 Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно
 лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffīcjāl/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjä
 nsteman